

**la Protocolul Sesiunii Comisiei româno – sârbe
pentru gospodărirea durabilă a apelor transfrontaliere,
semnat la Belgrad în data de 24 iunie 2022**

**Regulamentul de organizare și funcționare al Comisiei româno - sârbe pentru gospodărirea
durabilă a apelor transfrontaliere**

Preambul

Comisia româno – sârbă pentru gospodărire durabilă a apelor transfrontaliere (denumită în continuare Comisie) a fost înființată în conformitate cu articolului 17 al ”Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Serbia privind cooperarea în domeniul gospodăririi durabile a apelor transfrontaliere” (denumit în continuare Acord) semnat la București, la 5 iunie 2019, intrat în vigoare la 11 septembrie 2020 și este continuatoarea din punct de vedere juridic a Comisiei hidrotehnice Româno – Iugoslave înființată în conformitate cu “Acordul între R.P. Romană și R.P.F. Iugoslavia privind problemele hidrotehnice de pe sistemele hidrotehnice și cursurile de apă de pe frontieră sau întretăiate de frontiera de stat”, semnat la data de 7 aprilie 1955, la București și asigură continuitatea activității tehnice pe baza celor prevăzute în Acord.

I

Competențele și sarcinile Comisiei

Art.1

Comisia are următoarele sarcini și atribuții:

- (1) Duce la îndeplinire prevederile Acordului și urmărește îndeplinirea obligațiilor rezultate din sesiuni;
- (2) Asigură dezvoltarea colaborării bilaterale în domeniul gospodăririi apelor din punct de vedere juridic, tehnic și organizatoric, conform prevederilor Acordului;
- (3) Asigură, coordonează activitatea Subcomisiilor stabilite la articolul 6 și aprobă procesele verbale întocmite la întâlnirile Subcomisiilor și experților;
- (4) Aprobă Regulamentele și alte documente necesare pentru îndeplinirea prevederilor Acordului;
- (5) Propune Părților modificări și/sau completări la Acord pentru îmbunătățirea activității comune;
- (6) Urmărește și susține pregătirea și realizarea proiectelor comune în interesul obiectivelor stabilite în Acord;
- (7) Desfășoară și alte activități din domeniul de aplicare a Acordului.

II

Componenta Comisiei

Art. 2

- (1) Comisia se compune din câte cinci membri pentru fiecare Parte, din care un președinte, un locțiitor al președintelui, un secretar și doi membrii.
- (2) Președinții și locțiitorii președinților sunt numiți în conformitate cu legislația națională proprie fiecărei Părți.
- (3) În cazul indisponibilității președintelui, locțiitorul are toate prerogativele acestuia.
- (4) Numirea secretarilor și a membrilor Comisiei se face astfel:
 1. Pentru Partea română, secretarul și cei 2 membrii sunt numiți de Președintele Comisiei. Cei doi membri menționați vor fi numiți în funcție de tematica/problematicile sesiunii respective;
 2. Pentru Partea sârbă, secretarul și membrii Comisiei sunt numiți în conformitate cu legislația națională.
- (5) Secretarii asigură colaborarea permanentă între sesiunile Comisiei, pregătesc sesiunile Comisiei, urmăresc și sprijină lucrările Subcomisiilor. În corespondența dintre Părți se va folosi termenul ”Secretarul Comisiei”.
- (6) Părțile se vor informa reciproc, în timp util, pe cale diplomatică cât și prin schimb de scrisori între secretari privind numirile Președinților și locțiitorilor acestora.
- (7) Președinții se vor informa reciproc, în scris, cu privire la numirile membrilor Comisiei, cât și a conducătorilor de Subcomisii.

III

Funcționarea Comisiei

Art. 3

- (1) Comisia se întâlnește în Sesiune ordinară, odată în fiecare an. Sesiunea ordinară se desfășoară alternativ pe teritoriul statelor celor două Părți.
- (2) Sesiunea ordinară este convocată de Președinte, sau în cazul indisponibilității acestuia, de locțiitorul președintelui și se desfășoară pe teritoriul statului Părții care a convocat-o. Partea care a convocat Sesiunea ordinară transmite invitația, face propuneri pentru ordinea de zi și data desfășurării Sesiunii, pe care Părțile le convin de comun acord, cu cel puțin 30 de zile înaintea începerii Sesiunii, prin intermediul secretarilor Comisiei.
- (3) La Sesiunile ordinare vor participa, pe lângă membrii permanenți ai Comisiei și Conducătorii Subcomisiilor permanente.
- (4) În caz de nevoie, la inițiativa oricăruia dintre președinți, Comisia se poate întruni în Sesiune extraordinară. Sesiunea extraordinară se va ține pe teritoriul Părții solicitante.
- (5) Părțile se informează reciproc, cu cel puțin 15 zile înainte de data începerii sesiunii, asupra componenței delegațiilor.
- (6) În baza unei înțelegeri prealabile a Președinților Comisiei, la Sesiune, după necesitate, pot participa reprezentanți ai instituțiilor naționale și internaționale în calitate de observatori.

Art. 4

- (1) Sesiunea Comisiei este prezidată de președintele Părții pe teritoriul unde are loc Sesiunea.
- (2) Atât la Sesiunea ordinară cât și la cea extraordinară, Comisia aprobă ordinea de zi la începutul Sesiunii respective. În baza unei înțelegeri prealabile între Președinți, Comisia, la punctul Diverse, poate dezbate orice temă/problematică de interes, pentru una sau ambele părți.
- (3) La Sesiuni au loc discuții între Președinții Comisiei. Președinții pot da cuvântul membrilor delegației sau a experților prezenți la Sesiune.
- (4) În situația în care Părțile nu ajung la un punct de vedere comun privind o anumită problemă, acestea vor consemna punctul de vedere diferit în Protocol și vor proceda conform art. 21 din Acord. Rezultatul punerii de acord în legătură cu divergențele se va face cunoscut la următoarea Sesiune a Comisiei.

Art. 5

- (1) La Sesiunea Comisiei se întocmește un protocol, ce va fi semnat de Președinții ambelor Părți. În conformitate cu Acordul, termenul de Protocol utilizat în limba română este egal autentic cu termenul de Proces verbal utilizat în limba sârbă.
- (2) Protocolul Sesiunii va fi adoptat în conformitate cu legislația națională a fiecărei Părți. Părțile se vor informa reciproc, în timp util, în scris, asupra adoptării Protocolului, prin intermediul secretarilor Comisiei;
- (3) Înaintea Sesiunii ordinare, părțile vor desfășura o întâlnire pregătitoare cu participarea locțiitorilor președinților, secretarilor comisiei, conducătorilor subcomisiilor și a experților necesari. Întâlnirea pregătitoare se desfășoară pe teritoriul statului Părții care nu este gazda Sesiunii. Întâlnirea pregătitoare o conduce locțiitorul președintelui, iar în situația indisponibilității lui, secretarul Comisiei.
- (4) Limba oficială a întâlnirilor este limba română și limba sârbă. Fiecare Parte asigură prezența translatorilor la aceste întâlniri;
- (5) Protocolul Sesiunii se va întocmi în câte 2 exemplare originale fiecare în limba română și limba sârbă, ambele texte fiind egal autentice.

Funcționarea Subcomisiilor

Art. 6

- (1) Pentru îndeplinirea prevederilor Acordului, Comisia constituie următoarele Subcomisii permanente:
 - Subcomisia de gospodărire durabilă a apelor și hidrometeorologie
 - Subcomisia pentru apărare împotriva inundațiilor
 - Subcomisia de calitate a apei.
- (2) Pentru îndeplinirea prevederilor Acordului, Comisia constituie următoarea Subcomisie cu caracter ad-hoc:
 - Subcomisia de coordonare și dezvoltare a colaborării.

Atribuțiile acestei Subcomisii vor fi stabilite de către cei 2 Președinți. Conducătorii Subcomisiei ad-hoc sunt locțiitorii Președinților.

- (3) Pentru îndeplinirea prevederilor Acordului, Comisia poate constitui grupe de lucru de experți, în funcție de necesitate;
- (4) Secretarii Comisiei sunt membrii ai Subcomisiilor permanente și ad-hoc;
- (5) Conducătorii Subcomisiilor permanente sunt numiți în conformitate cu prevederile legislației și ale procedurilor naționale ale celor 2 Părți;
- (6) Conducătorii Subcomisiilor propun experții participanți la activitatea Subcomisiilor.
- (7) Subcomisiile duc la îndeplinire hotărârile Comisiei, prevederile Regulamentelor specifice și colaborează pe probleme care necesită soluționare rapidă, urmăresc pregătirea și realizarea proiectelor transfrontaliere.
- (8) La întâlnirea pregătitoare, pentru perioada dintre Sesiuni, se va:
 - analiza Procesele verbale ale întâlnirilor subcomisiilor permanente, ad-hoc (după caz), și a grupelor de lucru de experți, care vor fi prezentate spre aprobare la următoarea Sesiune a Comisiei;
 - analiza aplicării prevederilor Regulamentelor specifice care sunt în vigoare și stadiul elaborării noilor Regulamente specifice în scopul aplicării prevederilor Acordului;
 - pregătirea proiectului Protocolului Sesiunii Comisiei.
- (9) Proiectul Protocolului Sesiunii Comisiei îl pregătește secretarul Comisiei părții care este gazda întâlnirii pregătitoare în baza procesului verbal de la întâlnirile subcomisiilor și grupurilor de lucru ale experților, pe care îl transmite secretarului Comisiei Părții invitate, cu cel puțin 15 zile înaintea desfășurării întâlnirii. Secretarul Comisiei părții invitate, va transmite eventualele propuneri cu modificări și/sau completări, în timp util, înaintea începerii desfășurării întâlnirii.
- (10) Subcomisiile și grupele de lucru ale experților se reunesc între Sesiunile Comisiei. Pentru desfășurarea întâlnirilor, secretarii Comisiei întocmesc programe de lucru comune. Aceste programe se aprobă de către Președinții Comisiei prin schimb de scrisori.
- (11) Subcomisiile permanente, grupurile de lucru ale experților, conform programului aprobat și Subcomisia ad-hoc (după caz) se reunesc alternativ pe teritoriul statelor celor două Părți.

IV

Asigurarea condițiilor de lucru ale Comisiei

Art. 7

- (1) Partea pe teritoriul căreia au loc Sesiunile Comisiei, întâlnirile Subcomisiilor și cele ale grupelor de lucru ale experților, suportă cheltuielile de organizare și asigură condițiile necesare de lucru (logistică, tehnică, IT, etc).
- (2) Cheltuielile privind transportul și cazarea membrilor delegațiilor, inclusiv ale translatorilor, în vederea participării la Sesiunile Comisiei, întâlnirile Subcomisiilor și cele ale grupelor de lucru ale experților, sunt suportate de către fiecare Parte pentru delegația proprie;
- (3) Dacă sunt necesare verificări pe teren, mijloacele de deplasare, instrumentele de măsurare și echipamentele, vor fi puse la dispoziție de Partea pe al cărui teritoriu se fac verificările pe teren.
- (4) Pentru cheltuielile ocazionate de îndeplinirea sarcinilor din domeniul de competență al Comisiei (ex: ediții comune de documente, proiecte, planuri, organizarea diferitelor evenimente, etc.), Părțile pot conveni separat în legătură cu împărțirea acestora.

V

Dispoziții finale

Art. 8

- (1) Prezentul Regulament poate fi modificat sau completat, în baza hotărârii Comisiei, la cererea oricăruia dintre Președinți, precum și în funcție de activitățile subcomisiilor. Intrarea în vigoare a modificărilor sau completărilor se va face pe baza articolelor privind intrarea în vigoare a acestui Regulament;
- (2) Prezentul Regulament a fost întocmit în câte două exemplare originale, fiecare în limba română și limba sârbă, ambele texte fiind egal autentice;
- (3) Prezentul Regulament intră în vigoare după aprobarea Protocolului Sesiunii Comisiei româno - sârbe pentru gospodărirea durabilă a apelor transfrontaliere semnat la Belgrad în data de 24 iunie 2022, la data primirii ultimei comunicări între Părți privind aprobarea acestuia;
- (4) Odată cu intrarea în vigoare a prezentului Regulament, își pierde valabilitatea „Regulamentul de funcționare a Comisiei hidrotehnice româno-iugoslavă”, adoptat la prima Sesiunea a Comisiei mixte româno-iugoslave, 1956, prevăzut la punctul 1 din anexa nr. 1 a Acordului.

PENTRU PARTEA ROMÂNĂ

PENTRU PARTEA SÂRBĂ

Simona Olimpia NEGRU

Marija LAZAREVIĆ